

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 40: Expo.02: Einsichten und Ausblicke

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer	Objekt, Aufgabe, Volumen	Verfahren, Preissumme
<b>Wettbewerbe</b>		
<b>NEU</b> Fondation des Immeubles pour les Organisations internationales (FIPOI) Secrétariat FIPOI, rue de Varembé 15, Case postale 13, 1211 Genève, tél. 022 791 90 50	<b>Extension OMC, Genève</b> Bâtiment administratif de 13 000 m <sup>2</sup>	Concours d'architecture à deux degrés (1er degré: esquisse) avec 8 à 10 participants au 2ème degré
Bundesamt für Armeematerial und Bauten, Bern Betreuer: Kurt Denier, Kasernenstr. PF, 467, 6032 Emmen, Tel. 041 268 28 03, Fax 12, kurt.denier@gr.admin.ch	<b>Rekrutierungszentrum, Steinen SZ</b> Umnutzung eines Nachschubzeughauses in ein Rekrutierungszentrum	Projektwettbewerb, selektiv mit ca. 10 Teams
Bau- und Verkehrsdepartement des Kantons Luzern Sekretariat: Hochbauamt des Kantons Luzern, Bahnhofstr. 15, 6002 Luzern, Tel. 041 228 50 55, Fax 51 51, susanne.wigger@lu.ch, www.hochbauamt-lu.ch	<b>Kantonsschule Schüpfheim LU</b> Erweiterung der Kantonsschule im Bereich der naturwissenschaftlichen Fächer und der Musik	Zweistufiger Projektwettbewerb im selektiven Verfahren mit 10 Planungsbüros in der zweiten Stufe
<b>NEU</b> Gemeinde Bäretswil Betreuung: Architekten Hirzel, Usterstrasse 6, 8620 Wetzikon	<b>Zentrumplanung Bäretswil ZH</b> Mehrzweckhalle, Vereinsräume, altersgerechte Wohnungen, Bibliothek, Verwaltungsräume und Tiefgarage	Projektwettbewerb selektiv mit 10 bis 12 Teilnehmenden
Bundesamt für Bauten und Logistik Dienst öffentliche Ausschreibungen (204)620.000, UNO GA-200, Fellerstrasse 21, 3003 Bern, Fax 031 323 26 98, beschaffung.wto@bbl.admin.ch	<b>Geschenk der Schweiz an die UNO, New York</b> Umbauprojekt UNO-Hauptsitz	Projektwettbewerb selektiv mit 10 Teams Preissumme: 120 000 Fr. feste Entschädigung: 7000 Fr.
Fondation Silo Etablissement Médico-Social, Rte du Village 4, 1112 Echichens, tél. 021 804 08 11, fax 802 21 98, fondation-silo@swissonline.ch	<b>Etablissement médico-social, Echichens GE</b> Transformation avec agrandissement	Concours d'architecture, procédure ouverte montant des prix: 120 000 fr.
<b>NEU</b> Commune de Rolle Municipalité, Grand Rue 44, 1180 Rolle	<b>Collège secondaire du Martinet, Rolle VD</b> Extension de 21 classes, 6 salles spéciales, service psychopédagogique, salle de gymnastique, restaurant scolaire	Concours d'architecture à deux degrés montant des prix: 144 000 Fr.
Bezirk Schwyz Betreuung: Christian Stahel, C. Tognola, Ch. Stahel, B. Ullmann Architekten, Wiesenweg 10, 5210 Windisch	<b>Erweiterung MPS, Schwyz</b> Neubau Oberstufenschulhaus mit 22 Klassenzimmern	Projektwettbewerb (1. Stufe: Konzept 1:500; 2. Stufe: Projektwettbewerb mit 5 bis 8 Teilnehmenden); Preissumme: 120 000 Fr.
Nordtangente Kunsttangente (NT-KT) c/o Erziehungsdepartement Basel, Ressort Kultur, Postfach, 4001 Basel Tel. 079 546 95 25 (Daniel Baumann), kunsttangente@bs.ch	<b>«Gestalten Sie einen Kreisel!», Basel</b> Künstlerische Gestaltung Innenbereich Kreisel Mauerstrasse-Riehenring; Kostenrahmen: 70000 Fr.	Gestaltungswettbewerb offen Preissumme: 10 000 Fr.
Gemeinde Zugzen Betreuung: Kohli und Partner, Kommunalplan AG, Gewerbering 12, 5610 Wohlen	<b>Gemeindebauten Zugzen AG</b>	Studienauftrag selektiv (Skizzenpräqualifikation) mit mindestens drei Teilnehmenden
Régie autonome des transports parisiens (RATP), département des projets et ingénierie des lieux (PIL), Nicolas Beaugendre, LAC P32, 40bis, rue Roger Salengro, F-94724 Fontenay-sous-Bois Cedex, Tel. +33 1 41 95 46 41	<b>Stadtmöblierung für die Strassenbahn von Maréchaux</b> Plätze, Parks und Strassenräume	Ideenwettbewerb begrenzt offen mit fünf Teilnehmenden
<b>NEU</b> Association Cité Saint-Justin secrétariat: Atelier d'architecture A. Lotti SA, Kleinschönberg 135, 1700 Fribourg	<b>Aménagement urbanistique du site Saint-Justin et projets pour la construction d'une infrastructure d'enseignement, Fribourg</b>	Concours d'architecture, procédure ouverte montant des prix: 150 000 Fr.
Durchführungsgesellschaft Grenzüberschreitende Gartenschau 2006 Betreuung: Landschaftsarchitekt R. Böhringer, Markgrafenstrasse 9, 95680 Bad Alexandersbad, Tel. 09232 70544, Fax 70648, boehringer.land-arc@t-online.de	<b>Grenzüberschreitende Gartenschau Marktredwitz und Cheb (Eger)</b>	Landschaftsplanerischer und städtebaulicher Ideen- und Realisierungswettbewerb Preissumme: 82 500 Euro

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)

Alles über Dämmen  
**www.sia.ch**  
Nr. 1 im Dämmen u

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
keine Angabe	International (architectes inscrits au registre professionnel de leur pays)	Règlement du concours sur <a href="http://www.wto.org">www.wto.org</a> ou <a href="http://www.fipoi.ch">www.fipoi.ch</a> ; dossier sur CD-ROM contre versement de 100 fr.	Okt. 02 (Anmeldung) Dez. 02 (1. Stufe) April 03 (2. Stufe)
keine Angabe	Arbeitsgemeinschaften aus den Bereichen Architektur (federführend), Stadt- und Landschaftsplanung, technische Planung		07.10.02 (Anmeldung) Jan. 03 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten	Pflichtenheft zur Präqualifikation und Antragsformular beim Sekretariat oder unter <a href="http://www.hochbauamt-lu.ch">www.hochbauamt-lu.ch</a>	08.10.02 (1. Stufe)
keine Angabe	Planer (Architekten oder Teams mit Architekten und Landschafts-/ Siedlungsplaner) mit Sitz in Vertragsstaaten Gatt/WTO	Bewerbungsunterlagen schriftlich unter Beilage eines frankierten Rückantwortcouverts B4 anfordern	11.10.02 (Unterlagen) 22.11.02 (Anmeldung) März 03 (Abgabe)
Fachpreisgericht: E. Marchand (Vorsitz), M. Burkhalter, P. Fumagalli, A. Gigon, F. Poretti, R. Tropeano, H. Wettstein	Planerteams schweizerischer Nationalität, mit SchweizerInn verheiratet oder mehr als 5 Jahre wohnhaft in der Schweiz	Antragsformular per Mail anfordern	11.10.02 (Bewerbung) Jan. 03 (Abgabe)
Membres professionnels: F. Baldy-Moulinier, B. Ph. Junod, J. Richter, M. Ruzicka-Rossier	Groupes formés obligatoirement d'un architecte responsable et d'un ingénieur civil établis en Suisse ou pays accord OMC	Programme consulter sur place, par demande écrite (10 fr.) ou download sur <a href="http://www.marches-publics.vd.ch">www.marches-publics.vd.ch</a>	15.10.02 (Anmeldung) 17.01.03 (Abgabe)
Membres professionnels: R. Michaud (président), Lausanne; A. Siegwart, Aubonne; P. Capua-Mann, Lausanne; J.-G. Déscoester, Lausanne; Th. Jomini, Berne; N. Surchat Vial, Rolle	Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC	Le Règlement du concours peut être consulté au Service technique de la commune ou sur le site internet <a href="http://www.rolle.ch">www.rolle.ch</a>	18.10.02 (Anmeldung) 20.11.02 (1. Stufe) 21.02.03 (2. Stufe)
Fachpreisgericht: D. Weber, M. Jauch-Stolz, M. Germann, Ch. Stahel	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Programm schriftlich mit frankiertem Rückantwortcouvert C4 anfordern bei: Bezirks-Schulverwaltung, Brüöl 7, 6430 Schwyz	18.10.02 (Anmeldung) 10.01.03 (1. Stufe) 16.05.03 (2. Stufe)
Auftraggeber: Peter Bläuer, Raymonde Sauvé, Fritz Schumacher. Externe Experten: Philippe Cabane, Hans Gerber, Jürg Stäuble, Christina Végh, Vertreter Quartiersekretariat	Fachleute und interessierte Laien ohne regionale Einschränkung	Jurierung erfolgt öffentlich	18.10.02 (Abgabe)
Sachpreisgericht: Kim, Büchler, Kiefer-Civelli, Pfarrer, Reinle, Widmer, Bider, Zemp und Vereinsvertreter Fachpreisgericht: Guignard, Gerber, Kohli	Architekten	Ausschreibungsunterlagen gegen Beilage von 50 Fr. beim Betreuer	18.10.02 (Bewerbung) 10.01.03 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten, Industriedesigner international	Bewerbung beim Auslober Fax +33 1 41 95 36 20 <a href="mailto:nicolas.beaugendre@ratp.fr">nicolas.beaugendre@ratp.fr</a>	19.10.02 (Bewerbung)
Membres professionnels: R. Andrey, Fribourg; D. Herren, Berne; J.-M. Schaller, Ville de Fribourg; F. Vuillomenet, Ville de Fribourg; C. Wiesmann, Canton de Fribourg	Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC	Le programme peut être consulté au secrétariat du concours ou sur le site internet <a href="http://www.justinfr.ch/concours.html">www.justinfr.ch/concours.html</a>	21.10.02 (Anmeldung) 21.02.03 (Abgabe)
Aufmkolk, Nürnberg; Brenner, Landshut; Landbrecht, München; Sandeck, München; Mal-Gebhard, München; Röntz, Berlin; Stracke München; Voss, München	Arbeitsgemeinschaften aus Landschaftsarchitekten (federführend) mit Architekten oder Stadtplanern; EWR, WTO, Tschechien	Wettbewerbsunterlagen beim Auslober	22.10.02 (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

# WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer	Objekt, Aufgabe, Volumen	Verfahren, Preissumme
<b>Wettbewerbe</b>		
<b>NEU</b> Amt für Hochbauten der Stadt Zürich Amtshaus III, Lindenhofstrasse 21, Postfach, 8021 Zürich	<b>A: Genossenschaftswohnungen Stählematt; B: Neubau A-Park; C: Ersatzneubau (Alterswohnungen) Hirzenbach; D: Erweiterung Schulanlage, Zürich</b>	4 Architekturwettbewerbe selektiv (Präqualifikation im Paket)
Land Hessen, Staatsbauamt Frankfurt II, Frankfurt am Main Betreuung: Achatzi und Hossbach, Cuxhavener Str. 12-13, D-10555 Berlin, Tel. +49 30 315931 0, Fax 312100 0, campus-westend@phase1.de	<b>Campus Westend, Frankfurt am Main (DE)</b> Städtebaulicher Wettbewerb zur Entwicklung des Campus Westend der J.-W.-Goethe-Universität	Realisierungswettbewerb, einstufig, offen Gesamtpreissumme: 80 000 Euro
Freistaat Bayern und Landeshauptstadt München Betreuung: Walter Landherr, Architekt, Karlstrasse 55, D-80333 München, Tel. +49 89 5507 9340, Fax 5507 9381, architekt@walterlandherr.de	<b>Hochwasserschutz und naturnahe Umgestaltung der Isar, München (D)</b>	Projektwettbewerb selektiv mit sieben Teilnehmenden Preissumme: 68 000 Euro
AIA Monterey Bay, 9699 Blue Larkspur Lane, Suite 101, Monterey, CA 93940; Ansprechpartner: Bill Liskamm, concepts-info@aiamb.org, www.conceptscompetition.org	<b>Monterey Housing Design Competition (USA)</b> Entwicklung innovativer Wohnmodelle für Monterey County in Kalifornien	Dreistufiger, offener Ideen- und Realisierungswettbewerb Preissumme: 58 000 \$
Commune de Thônex chemin du Bois-des-Arts, 1226 Thônex. tél. 022 869 39 00, fax 869 39 01, info@thonex.ch	<b>Ecoles Tronchet et de Marcellly, Thônex GE</b> Réconstruction partielle ou totale d'un groupe scolaire complet, de locaux annexes, d'une école de musique	Concours de projet à deux degrés, procedure ouverte montant des prix: 180 000 fr.
Architecture for Humanity	<b>HIV / Aids-Behandlungsmobil für Afrika</b>	Ideenwettbewerb
Stadt Kloten Bauabteilung, Kirchgasse 7, 8302 Kloten	<b>Zentrumsgestaltung Kloten ZH</b> Städtebauliche Konzepte für das Zentrumsgebiet in einem Perimeter von rund 20 Hektaren	Studienauftrag selektiv mit bis zu sechs Teams; Preissumme 35 000 Fr. pauschal je Team zuzüglich 60 000 Fr. für Preise
Stadt Köln, Amt für Stadtentwicklung, mit S. Voggenreiter und O. Pesch Betreuung: Kirsten Wengmann Projektmanagement, Thalkirchner Strasse 81, Kontorhaus 2, Büro 328, 81371 München	<b>Nachlux 2003, Köln (D)</b> Beleuchtungskonzepte für die öffentlichen Bereiche eines Wohnhauses	Nachwuchswettbewerb für innovatives Lichtdesign
Arbeitskreis für textile Architektur, c/o Messe Frankfurt GmbH, Ludwig-Erhard-Anlage 1, D-60327 Frankfurt, Tel. +41 69 / 7575-6902 oder 7575-6710, Fax 7575-6541, textile-architecture@messefrankfurt.com	<b>Textile Strukturen für neues Bauen</b> Bauen mit Textilien oder textilarmierten Werkstoffen	Studentenwettbewerb
<b>Preise</b>		
KME Osnabrück	<b>Tecu Architecture Award 2002</b>	Gesamtpreissumme: 25 000 Euro
<b>NEU</b> Bau- und Justizdepartement / Solothurner Entsorgungsgesellschaft Betreuung: Amt für Umwelt, Roberto Rossi, Greibenhof, Werkhofstrasse 5, 4509 Solothurn, Tel. 032 627 24 93, Fax 627 24 93, roberto.rossi@bd.so.ch	<b>Baustoffrecycling 21 Solothurn</b> Beispielhafte und innovative Projekte zu den Themen Bauabfallrecycling und Bauen mit Recyclingbaustoffen	Gesamtpreissumme: 15 000 Fr.

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)



mit dem original PTS-System  
komplett aus Edelstahl 1.4462

## BASYCON

wärmedämmende Bauteilanschlüsse

... für jeden Bau wo Nutzen, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit gefragt sind!

Industrie Neuhof 33  
CH-3422 Kirchberg  
Tel. 034 448 23 23  
Fax 034 448 23 20

# BASYS

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
keine Angabe	Architekten (Objekte A und B unterstehen nicht den Bestimmungen des Gatt/WTO-Übereinkommens)	Nähtere Angaben zum Präqualifikationsverfahren «im Paket» in tec21, H. 39, S. 36, bzw. <a href="http://www.stzh.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe">www.stzh.ch/kap04/hbd/ahb/wettbewerbe</a>	25.10.02 (Bewerbung)
Fachpreisrichter: K. Christiaanse, Rotterdam; H. Clausen, Wiesbaden; J. Friedrich, Hamburg; V. Götte, Frankfurt a.M.; V. Trojan, Frankfurt a.M.; D. Zimmermann, Frankfurt a.M.	Arbeitsgemeinschaften aus Architekten und Landschaftsarchitekten in Europa	Registrierung über Website oder per Mail dringend empfohlen: <a href="http://www.phase1.de/campus-westend">www.phase1.de/campus-westend</a> , <a href="mailto:campus-westend@phase1.de">campus-westend@phase1.de</a>	28.10.02 (Anmeldung) 17.12.02 (Beginn 2. Phase)
	Arbeitsgemeinschaften mit mind. Ingenieur mit Erfahrung auf dem Gebiet des naturnahen Wasserbaus und Landschaftsarchitekt	Bewerbungsunterlagen schriftlich, per E-Mail oder download unter <a href="http://www.wasserwirtschaftsamt-muenchen.de">www.wasserwirtschaftsamt-muenchen.de</a>	29.10.02 (Bewerbung) 27.02.03 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten, Stadt- und Regionalplaner, Landschaftsarchitekten, Ingenieure, Lehrer, Studenten, international	Wettbewerbsunterlagen beim Auslober	31.10.02 (1. Abgabe) 09.12.02 (Beginn 2. Stufe) Febr. 03 (Beginn 3. Stufe)
Membres professionnels: C. Stenardo, M. P. Tanari, Ch. Exquis, S. Nemeć-Piguet, M. Rampini, H. Kikuchi	Architectes établis en Suisse ou dans un Etat signataire de l'accord OMC		01.11.02 (1. Stufe) 07.03.03 (2. Stufe)
u. a. Shigeru Ban	international	Ausführliche Informationen unter <a href="http://www.architectureforhumanity.org">www.architectureforhumanity.org</a>	01.11.02 (Abgabe)
Fachpreisgericht: C. Fingerhuth, Zürich; M-C. Bétrix, Erlenbach; B. Klein, Weimar; K. Wächter, Gockhausen; K. Zweibrücken, Zürich	Planungsteams aus den Fachbereichen Architektur / Städtebau, Freiraumplanung und Verkehrsplanung	Ausschreibungsunterlagen schriftlich unter Beilage eines frankierten Rückantwortcouverts B4 oder online unter <a href="http://www.kloten.ch">www.kloten.ch</a>	04.11.02 (Bewerbung)
keine Angabe	Studierende und Absolventen (Abschluss nach 31.12.1999)	Unterlagen auf Anforderung beim Betreuer: Tel. +49 99 76 77 38 24, Fax 76 77 32	
W. Sobek (Vorsitz), Stuttgart; H. Léon, Berlin; M. Mimram, Paris; M. Sauerbruch, Berlin; B. van Berkel, Amsterdam; J.-L. Mateo, Barcelona, Michael Jänecke, Frankfurt	Studierende der Fachrichtungen Architektur und Bauingenieurwesen sowie Berufsanfänger mit Abschluss nach dem 1.1.2002	Ausschreibungsunterlagen unter <a href="http://www.textile-architecture.com">www.textile-architecture.com</a>	20.01.03-31.01.03 (Einreichen der Arbeiten)
u.a. Francine Houbon	Projekte, die seit dem Jahr 2000 unter Verwendung des Baustoffes Tecu in Europa entstanden sind	Alle Informationen unter <a href="http://www.tecu.com">www.tecu.com</a>	31.10.02 (Abgabe)
Jury unter dem Vorsitz des Vorstehers Bau- und Justizdepartement Kanton Solothurn	Planer, Architekten, Ingenieure, Bauunternehmungen und alle übrigen Bauinvolvierten	Ausführliche Informationen beim Veranstalter oder unter <a href="http://www.baustoffrecycling.so.ch">www.baustoffrecycling.so.ch</a>	30.11.02 (Anmeldung)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe



### Überdachungen

Profitieren Sie von über 60 Jahren Erfahrung von Velopa im Bau von unverwüstlichen, witterungsbeständigen und zeitlos schönen Außenanlagen. Nach SIA-Vorschrift konstruiert und verarbeitet. Verschiedene Modelle, Größen, Materialien und Farben. Mehr Informationen:

**www.velopa.ch**

**Innovative Lösungen für Überdachungen, Parkier- und Absperrsysteme**

Velopa AG, Limmatstrasse 2, Postfach, CH-8957 Spreitenbach  
Telefon 056 417 94 00, Telefax 056 417 94 01, [marketing@velopa.ch](mailto:marketing@velopa.ch)

## Hotel «Seeburg», Luzern

Die Familie Schärer, Besitzerin des Hotels «Seeburg», plant einen neuen Verbindungstrakt zwischen dem Gebäude «Gardenia» und dem Hotelgebäude von 1965. Er soll eine neue Hotelhalle, Reception, Bar und Lounge, Bankettsäle mit eigener Umschlagküche und weitere Nebenräume aufnehmen. Im gleichen Atemzug sollen die Zimmer des Hotels erneuert und aufgewertet werden. Zum entsprechenden Studienauftrag wurden fünf Architekturbüros eingeladen. Das Preisgericht empfiehlt das Projekt von Scheitlin – Syfrig, Luzern (Mitarbeit: François Guillermain und Ruedi Bühlmann) zur Weiterbearbeitung. Die vier weiteren eingeladenen Architekten-teams waren:

– Hans Cometti, Luzern  
– Markus Fehlmann, Kriens  
– Rigert und Bisang, Luzern  
– TGS Partner, Luzern

Fachpreisgericht: Gerold Kunz, Kriens; Rolf Mühlethaler, Bern; Bruno Scheuner, Luzern

Sachpreisgericht: Alex R. Schärer (Vorsitz), Verwaltungsratspräsident, Meggen; Helene Schärer, Verwaltungsrätin, Meggen; Thomas Schärer, Direktor Hotel «Seeburg», Luzern

## Areal Kretz, Erlinsbach AG

Der Gemeinderat Erlinsbach führte einen Ideenwettbewerb im selektiven Verfahren für eine Nutzungsstudie auf dem Schulareal Kretz durch. Auf einstimmige Empfehlung des Preisgerichts wurden die Projekte in den Rängen 1, 2 und 5 als Studienauftrag zur Weiterbearbeitung eingeladen. Der Studienauftrag umfasst die erste Etappe, enthaltend die Sanierung der Turn- und Mehrzweckhalle mit entsprechenden Nebenanlagen sowie die erforderlichen Räume für die Erneuerung des Energiesystems. Das Preisgericht empfiehlt durch Mehrheitsentscheid, das Projekt der Arbeitsgemeinschaft Widmer und König/Hans Hohl aus Subr zur Weiterbearbeitung. Die anderen zwei Projekte reichten folgende Teams ein:

– Derendinger Jaillard, Zürich  
– Werk1, Olten

Fachpreisgericht: Willy Blattner, Gränichen; Simone Riner, Aarau; Franz Gerber, Schulbauberater, Abt. Hochbau, Aarau

Sachpreisgericht: Max Tschirri (Vorsitz), Gemeindeammann; Hermann Birrer, Vizeammann; Iris Heiz, Gemeinderätin; Markus Lüthy, Gemeindrat; René Schmid, Gemeinderat

## Bahnhof Löwenstrasse, Zürich

Im September 2001 ebnete das Zürcher Stimmvolk den Weg für die Realisierung des unterirdischen Bahnhofs Löwenstrasse. Die SBB lud mittels Präqualifikation acht Teams dazu ein, eine Konzeptstudie für die Ausgestaltung des neuen Bahnhofs zu erstellen. Das Preisgericht empfiehlt einstimmig das Projekt von Dürig und Rämi aus Zürich zur Weiterbearbeitung. Alle acht Teams erhalten die feste Entschädigung von 15 000 Franken.

Siegerprojekt: Dürig und Rämi, Zürich; Caretta und Weidmann, Zürich; Amstein und Walthert, Zürich; Umdasch Shop Concept, Oberentfelden

Ohne Rangierung:

– Itten und Brechbühl, Zürich; Baumschlager Eberle, Lochau; John Herbert Partnership, London; HL-Technik, Zürich; Integral, Paris; Werning Tropp Schmidt, Feldafing

– Steigerpartner, Zürich; Trix und Robert Haussmann, Zürich; Basler und Hofmann, Zürich; GMS Partner, Zürich; Wüst und Partner, Zürich

– Perolini Baumanagement, Zürich; Pool, Zürich; Migros-Genossenschaftsbund, Zürich; Huus-

technik Rechberger, Zürich; Elprom, Dübendorf

– Metron, Brugg; André Roth, Baden; Hans Abicht, Zug; Gode, Zürich, Büro für Bauökonomie, Luzern

– Martin Spühler, Zürich; Steiner Zeugin Streich, Brüttisellen; Grünberg und Partner, Zürich; Amstein und Walthert, St. Gallen; CT Bauberatung und Bauökonomie, Zürich

– C/O/G/W, Lugano; Giraudi und Wettstein, Lugano; Cruz-Ortiz, Sevilla; Stebler Immobilien, Bern; Suiselectra, Basel; Exact, Worb

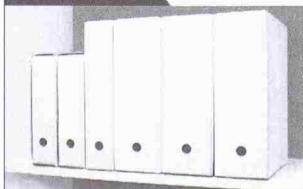
– Bétrix und Consolascio, Erlenbach; Audrey Tenaillon, L'Hayles-Roses; EBV Immobilien, Urdorf; Waldhauser Haustechnik, Münchenstein; Amstein und Walthert, Zürich; Büro für Bauökonomie, Luzern

Fachpreisgericht: Johannes Schaub (Vorsitz), SBB, Geschäftsbereich Anlagen-Management, Leiter Architektur; Stefan Bitterli, Kanton Zürich, Kantonsbaumeister; Franz Eberhard, Stadt Zürich, Direktor Amt für Städtebau; Heinrich Degelo, Basel; Rodolphe Lüscher, Lausanne; Gundula Zach, Zürich

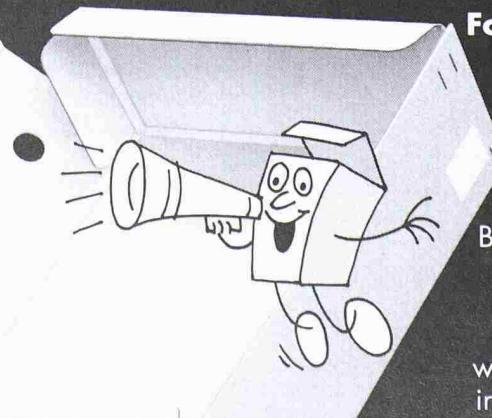
Sachpreisgericht: Paul Altwegg; Paul Weil; Kurt Zbinden; Daniel Boesch; Andrea Lenggenhager, Pia Simmendinger (alle SBB)

### Planschachteln

für eine saubere und übersichtliche Planablage.  
In Weiss ab Lager lieferbar.  
Farben auf Anfrage.  
Mit Firmen- oder Objekt-  
Aufdruck möglich.



**Rufen Sie an !  
Fordern Sie weitere  
Unterlagen mit  
Preisliste an.**



PEG Kartonagen AG  
Birmensdorferstrasse 20  
CH – 8902 Urdorf  
Tel. 01 / 734 02 22  
Fax 01 / 734 09 27  
[www.peg-kartonagen.ch](http://www.peg-kartonagen.ch)  
[info@peg-kartonagen.ch](mailto:info@peg-kartonagen.ch)